

[Tłumaczenie z języka rosyjskiego. Zaświadczenie]

ZSSR, Ludowy Komisariat  
Bezpieczeństwa Państwowego  
NKGB Litewskiej SSR

Oddział

5 lipca 1945 r.

Nr 2/001

m. Wilno

Z A Ś W I A D C Z E N I E .

Niniejsze zaświadczenie wydano zalegalizowanemu b. uczestnikowi "Armii Krajowej" Czeszumskiemu Stanisławowi synowi Stanisława ur. w 1925 r., pseudonim "Edek", z oddziału "Edka" dla potwierdzenia, że kieruje się on do pracy nad legalizacją uczestników "Armii Krajowej" do gmin niemeczyński, podbrzeskiej i mejszagolskiej powiatu wileńskiego.

Na uzbrojeniu Czeszumskiego znajduje się

1. Pistolet [marka i numer nieczytelne]
2. Automat P.P.Sz. nr 265

Termin ważności zaświadczenia - 12 lipca 1945 r.

[Zdjęcie legitymacyjne z przybitą trójkątną pieczęcią o treści]  
[na obwodzie:] Litewska SSR / NKGB  
[w polu:] Nr 3 PRZEPUSTKA

LUDOWY KOMISARZ BEZPIECZEŃSTWA PAŃSTWOWEGO  
LITIEWSKIEJ SSR  
KOMISARZ BEZPIECZEŃSTWA PAŃSTWOWEGO  
/ - / [podpis nieczytelny]

(Gu [dalej kilka liter nazwiska nieczytelnych] czius)

Termin ważności niniejszego zaświadczenia przedłużono do 25 lipca 1945 roku.

12/VII-45r. [pieczęć trójkątna o treści]  
[na obwodzie:] Litewska SSR / NKGB  
[w polu:] Nr [nieczytelny, jednocyfrowy] PRZEPUSTKA  
Naczelnik Oddziału NKGB LSSR  
Kapitan bezpiecz. państw.  
/M. Borowikow/

Repertorium nr 5/93

Ja niżej podpisany Antoni Staskiewicz tłumacz przysięgły w Sadzie Rejonowym w Sopocie stwierdzam, że dokonałem powyższego tłumaczenia na podstawie przedłożonego mi oryginału.

Gdynia, 30.4.1993

*Zgodność podpisu z oryginałem*  
**PRZEWODNICZĄCY**  
**KOMISJI WERTEFIKACYJNEJ**  
*mgr inż. Władysław Naszel*

*Antoni Staskiewicz*



ENGLISH TRANSLATIONS  
ul. Starowiejska 26

81-356 Gdynia, Poland

DEUTSCHE UBERSETZUNGEN  
tel. 20-54-53



TSRS  
Valstybes Saugumo  
Komisariatas  
TSR VSLK

СССР  
Народный Комиссариат  
Государства. Безопасности  
НКГБ Литовской ССР

Škyrius

Отдел

5. Шюля

1945 г.

№ 2/001

m. Vilnius

г. Вильнюс

УДОСТОВЕРЕНИЕ.

Дано настоящее легализованное бывш. участнику  
"Армии Крайовой" Земульскому Станиславу  
Станиславовичу 1925 г. рождения,  
кличка "Эдик", из отряда "Эдик"

в том, что он направляется для проведения работ по лега-  
лизации участников "Армии Крайовой" в Полемьшскую,  
Субезьскую, и Мишелювскую волости Вилецкого Уезда.

На вооружении Земульского находится

2 Автомат Браун № 265

Срок действия удостоверения "12. Шюля

1945 г.



ОДНИ КОМАНДАРОМ НА УРОВНЕ БЕЗОПАСНОСТИ  
ЛИТОВСКОГО ГОСУДАРСТВА

(Г 7 43)

*[Handwritten signature]*

Срок действия  
прошел

Настоящее удостоверение  
25 Шюля 1945 года.

12/Шюль - 45г.



Идентификационный № НКГБ СССР  
Кайшона Гобезорас  
*[Handwritten signature]*

10